

Wall Bracket

Wandhalterung

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по експлуатации

Ръководство за обслужване

Οδηγίες χρήσης

Kullanma kılavuzu

Käyttöohje

GB

D

F

E

NL

I

PL

H

RO

CZ

SK

P

S

RUS

BG

GR

TR

FIN

GB Operating instruction

1. Safety Notes

- Please have this wall console mounted by a qualified technician.
- If the wall on which the television is to be mounted is made of other types of material than those specified, you should buy appropriate installation material from a specialised dealer.
- Observe the necessary safety clearance around the wall console.
- The bracket may not be mounted above locations where persons might linger.
- After the wall console has been mounted, check that it is sufficiently secure and safe to use.
- You should repeat this check at regular intervals (at least every three months).
- If damaged, remove the wall console and do not continue to use the it.
- Ensure that electrical cables are not crushed or damaged during installation.
- Do not place loads on the wall console that are heavier than the load bearing capacity specified.
- Ensure that the load on the wall console is evenly distributed.

2. Installation requirements and installation

- Observe the other warnings and safety instructions.
- Proceed step-for-step in accordance with the illustrated installation instructions (Fig. 1a ff.).
- To adjust the depth, loosen the screws slightly, adjust the depth as needed and then tighten the screws firmly (see Fig. 3).

3. Setting and maintenance

Note
Check that the bracket is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months). Only clean with water or standard household cleaners.
• Attach the lashing strap to ensure a secure hold (see Fig. 4).

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/ or safety notes.

D Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise

- Bitte wenden Sie sich für die Montage der Wandhalterung an dazu ausgebildete Fachkräfte!
- Besorgen Sie sich geeignetes Montagematerial im Fachhandel bei anderen Materialarten als der für die Installation vorgesehenen Wand.
- Beachten Sie einen Sicherheitsabstand um die Wandhalterung.
- Die Halterung nicht an Orten montieren, unter denen sich Personen aufhalten könnten.
- Nach der Montage der Wandhalterung ist diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Diese Prüfung ist in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens vierteljährlich).
- Bei Beschädigungen die Wandhalterung abbauen und den Halter nicht mehr benutzen.
- Bei der Montage darauf achten, dass keine elektrischen Leitungen gequetscht oder beschädigt werden.
- Die Wandhalterung nicht schwerer als die angegebene maximale Tragkraft belasten.
- Achten Sie darauf die Wandhalterung nicht asymmetrisch zu belasten.

2. Montagevorbereitung und Montage

- Beachten Sie die übrigen Warn- und Sicherheitshinweise.
- Gehen Sie Schritt für Schritt nach der bebilderten Montageanleitung vor (Abb. 1a ff.).
- Für die Tiefenverstellung die Schrauben leicht öffnen, die passende Tiefe einstellen und Schrauben wieder sicher fixieren (siehe Abb 3).

3. Einstellung & Wartung

Hinweis
Die Festigkeit und Betriebssicherheit sind in regelmäßigen Abständen (mindestens vierteljährlich) zu überprüfen. Reinigung nur mit Wasser oder handelsüblichen Haushaltsreinigern.

- Zur Sicherung Zurrurt anbringen (siehe Abb 4).

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

F Mode d'emploi

1. Consignes de sécurité

- Veillez vous adresser à un spécialiste qualifié lors de l'installation de la console murale.
- Procurez-vous le matériel d'installation adéquat dans un commerce spécialisé, dans le cas où le mur prévu pour l'installation est constitué d'un autre matériau que du béton ou des briques.
- Respectez une distance de sécurité autour de la console murale.
- La console murale ne doit pas être installée au-dessus d'un endroit où des personnes sont susceptibles de se tenir.
- Contrôlez la solidité et la sécurité d'exploitation de la console après son montage.
- Répétez ce contrôle à intervalles réguliers (au moins tous les trois mois).
- Veillez à ne pas endommager ni coincer de ligne électrique lors du montage.
- Veillez à ne pas charger la console murale au-delà de la charge maximale indiquée.
- Faites attention à ne pas charger la console de façon asymétrique.

2. Préparatifs de montage et installation

- Respectez tous les avertissements et les consignes de sécurité.
- Procédez étape par étape conformément à la notice de montage (fig. 1a et suivantes).
- Pour abaisser le support, desserrez légèrement les vis, réglez le niveau souhaité, puis resserrez les vis à fond (cf. fig. 3).

3. Réglage & entretien

Remarque
Contrôlez la solidité et la sécurité de fonctionnement de l'installation à intervalles réguliers (au moins trimestriels). Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau ou un détergent ménager courant.
• Mettez la sangle d'arrimage en place afin de bloquer l'installation (cf. fig. 4).

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

E Instrucciones de uso

1. Instrucciones de seguridad

- ¡Recorra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de la consola mural!
- En el caso de que la pared en la que se va a instalar el soporte sea de otros materiales, adquiera material especial de montaje en un comercio especializado.
- Observe la distancia de seguridad alrededor de la consola mural.
- El soporte no se debe instalar en lugares por debajo de los cuales se puedan encontrar personas.
- Una vez finalizado el montaje de la consola mural, se debe comprobar la firmeza y la seguridad de funcionamiento.
- Esta comprobación se debe repetir a intervalos regulares de tiempo (trimestralmente, como mínimo).
- En caso de que se hayan producido deterioros, desmonte la consola mural y no siga utilizando el soporte.
- Durante el montaje, asegúrese de que los cables eléctricos no se vean aplastados o deteriorados.
- No cargue la consola mural con más peso que el indicado en su capacidad de carga máxima.
- Asegúrese de no cargar la consola mural de forma asimétrica.

2. Preparativos de montaje y montaje

- Observe las demás instrucciones de aviso y de seguridad.
- Proceda paso a paso siguiendo las instrucciones ilustradas de montaje (fig. 1a ss.).
- Para el ajuste de la profundidad, afloje ligeramente los tornillos, ajuste la profundidad correcta y vuelva a fijar los tornillos asegurándose de que la fijación es segura (véase la fig. 3).

3. Ajuste y mantenimiento

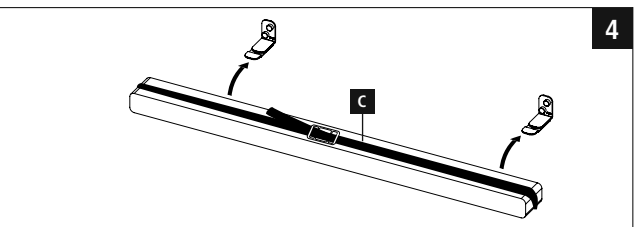
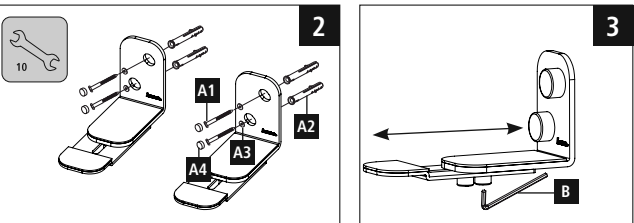
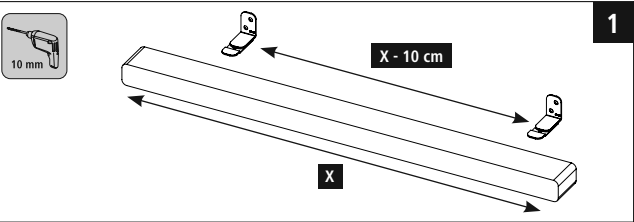
Nota
Se deben comprobar periódicamente (trimestralmente como mínimo) la firmeza y la seguridad del funcionamiento. La limpieza se debe realizar solamente con agua o con limpiadores domésticos convencionales.

- Coloque la cinta de amarre para asegurar la fijación (véase la fig. 4).

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

Required tools			
			
10 mm		10	

Installation kit			
	(A1) 6x70 (x4)		(A4) (x4)
	(A2) Ø10x60 (x4)		(B) 3x3 (x1)
	(A3) M6 (x4)		(C) (x1)



NL Gebruiksaanwijzing

1. Veiligheidsinstructies

- Laat deze wandconsole door een vakspecialist monteren!
- Schaf geschikt montage materiaal aan bij de vakspecialist als u met andere materiaalsoorten werkt dan voor de hier beschreven wand.
- Houd een veiligheidsafstand om de wandconsole aan.
- De houder mag niet op plaatsen gemonteerd worden waaronder zich personen kunnen bevinden.
- Na de montage van de wandconsole moet hij op voldoende stevigheid en veiligheid gecontroleerd worden.
- Deze controle dient regelmatig herhaald te worden (minstens elke drie maanden).
- Bij beschadigingen de wandconsole demonteren en de houder niet meer gebruiken.
- Let er bij de montage op dat er geen elektrische leidingen ingekneld of beschadigd raken.
- De wandconsole niet met meer dan het aangegeven maximale draagvermogen belasten.
- Zorg ervoor dat de wandconsole niet asymmetrisch wordt belast.

2. Montagevoorbereiding en montage

- Houdt u altijd aan de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
- Werk stap voor stap aan de hand van de montagehandleiding met afbeeldingen (afb. 1a ff.).
- Voor het verstellen van de diepte de schroeven iets losdraaien, de juiste diepte instellen en de schroeven weer stevig vastdraaien (zie afb. 3).

3. Instelling & onderhoud

Aanwijzing
De houder dient in regelmatige afstanden (ten minste elke drie maanden) op goed vastzitten en veiligheid te worden gecontroleerd. Reiniging alleen met water of een gangbaar reinigingsmiddel.

- Ter beveiliging sjordband aanbrengen (zie afb. 4).

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiedaclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

I Istruzioni per l'uso

1. Indicazioni di sicurezza

- Per il corretto montaggio della mensola da parete, rivolgersi a personale specializzato!
- Se la parete prevista per l'installazione è di un materiale diverso, procurarsi il materiale di installazione idoneo presso i rivenditori specializzati.
- Rispettare la distanza di sicurezza attorno alla mensola da parete.
- Il supporto non deve essere installato in punti dove potrebbero sostare delle persone.
- Dopo il montaggio della mensola da parete, verificarne il corretto fissaggio e la sicurezza di esercizio.
- Ripetere questo controllo a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi).
- In caso di danni, smontare la mensola da parete e non utilizzare più il supporto.
- Durante il montaggio, prestare attenzione che i cavi elettrici non vengano schiacciati, né danneggiati.
- Non superare il carico massimo indicato per la mensola da parete.
- Non caricare la mensola da parete in modo asimmetrico.

2. Operazioni preliminari e montaggio

- Attenersi alle indicazioni di avvertimento e sicurezza usuali.
- Procedere passo passo secondo le istruzioni di montaggio raffigurate (fig. 1a ss.).
- Per regolare la profondità, allentare leggermente la vite, impostare la profondità desiderata e serrare nuovamente la vite (vedi fig. 3).

3. Regolazione e manutenzione

Avvertenza
Controllare a intervalli regolari (almeno ogni tre mesi) che il supporto sia fissato in modo sicuro e ben saldo. Pulire esclusivamente con acqua o con i comuni detersivi per uso domestico.

- Per bloccare, montare la cinghia di fissaggio (vedi fig. 4).

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

PL Instrukcja obsługi

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Montaż konsoli należy zlecić wykwalifikowanym fachowcom.
- Odpowiednie materiały montażowe należy nabyć we własnym zakresie w zależności od ściany, z której została wykonana.
- Podczas montażu należy zachować odległość bezpieczeństwa od konsoli.
- Uchwytu nie należy montować w miejscach, w których mogłby stanowić zagrożenie dla ludzi lub zwierząt.
- Po zamocowaniu konsoli należy całą konstrukcję sprawdzić pod względem wytrzymałości.
- Kontrolę należy przeprowadzać (przynajmniej raz na kwartał).
- W przypadku uszkodzenia konsolę należy natychmiast zdjąć i nie używać.
- Podczas montażu uważać, aby nie zakleszczyć ani nie uszkodzić przewodów elektrycznych.
- Konsoli nie należy obciążać ponad dopuszczalne maks. obciążenie.
- Konsoli nie należy obciążać asymetrycznie.

2. Przygotowanie montażu i montaż

- Podczas montażu należy uwzględnić wszelkie środki ostrożności.
- Podczas montażu należy postępować zgodnie z załączoną instrukcją obsługi (rys. 1a ff.).
- Aby wyregulować głębokość, poluzować lekko śruby, ustawić odpowiednią głębokość i ponownie dociągnąć śruby (patrz rys. 3).

3. Regulacja uchwytu, konserwacja

Wskazówki
Stabilność i bezpieczeństwo konstrukcji należy regularnie sprawdzać (przynajmniej co kwartał). Czyścić tylko wodą lub dostępnymi w handlu detergentami.

- Zabezpieczyć paskiem mocującym (patrz rys. 4).

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

H Használati útmutató

1. Biztonsági és szerelési tudnivalók

- Ha a tartó felszereléséhez szükségesnek tartja, vegye igénybe szak-ember közreműködését!
- Ha ezt a tartót a hagyományostól eltérő körülmények között akarja felszerelni, kiegészítésként szakkieszközöknél be kell szereznie egyéb szerelési és rögzítő elemet.
- A fali konzol felszerelésénél tartsa be a biztonsági távolságot.
- Ne szerelje fel a tartót olyan helyre, ahol a szerelvény alatt rendszerezsen személyek tartózkodhatnak.
- A felszerelés után ellenőrizze a fali konzolt, hogy megfelelő szilárdsággal tart-e az üzembiztonság szempontjai szerint.
- Ezt a vizsgálatot rendszeres időközönként ismétlje meg (legalább negyedévenként).
- Ha a használat során sérülés éri a fali konzolt és a tartót, ne használja tovább, amíg a hibát meg nem szünteti.
- Felszereléskor figyeljen arra, hogy egyetlen villamos vezeték se törjön vagy rongálódjon meg.
- A fali tartó telepítése során ne lépje túl a megadott maximális terhelési határt.
- Vegye figyelembe, hogy ezt a tartót nem aszimmetrikus terhelésre tervezték.

2. Szerelési előkészítés és összeszerelés

- Ahhoz, hogy a tartó megbízhatóan legyen felszerelve, tartsa be a biztonsági feltételeket.
- Amíg nem tud minden részlelet azonosítani, ne kezdje el a szerelést, és lépésről lépésre kövesse az illusztrált összeszerelési útmutatót, mielőtt (1a ábra).
- A mélység állításhoz lazítsa meg enyhén a csavart, állítsa be a megfelelő mélységet és rögzítse ismét biztonságosan a csavart (lásd 3. ábra).

3. Beállítás és karbantartás

Hivatkozás
Szabályos időközönként (legalább negyedévenként) ellenőrizendő a stabilitása és üzembiztonsága. Kizárólag vízzel, vagy a kereskedelemben kapható szokványos tisztítószerekkel tisztítandó.

- Biztonságként szerelje fel a rögzítő hevedert (lásd 4. ábra).

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

